



---

## TTPCP; restituzione per corse nel traffico combinato non accompagnato (TCNA)

---

### Detentore del veicolo

Nome

Strada

NPA / Luogo

Persona di contatto / E-Mail

N. di Cliente

Indirizzo per il pagamento  
(Posta, banca; soltanto  
detentori stranieri)

### Contenitori

Mese e Anno

Un'unità di carico dà diritto alla restituzione quando una corsa nel percorso iniziale o finale del TCNA è stata eseguita con i propri veicoli del richiedente.

Quantità di unità 4.8 - 5.5 m  
CHF 15.00 Tassa per trasbordo

Quantità di unità > 5.5 - 6.1m  
CHF 22.00 Tassa per trasbordo

Quantità di unità > 6.1m  
CHF 33.00 Tassa per trasbordo

Total

### Veicoli impiegati

N. di matricola

Targa di controllo

N. di matricola

Targa di controllo

**Spiegazioni** Le spiegazioni concernente la restituzione della TTPCP per i trasporti del percorso iniziale e finale nel TCNA a tenore degli articoli 15 a 19 dell'Ordinanza del 27 marzo 2024 concernente una tassa sul traffico pesante commisurata alle prestazioni ([OTTP, RS 641.811](#)) si possono trovare nelle corrispondenti [direttive 15-02-10](#), le quali possono essere rilevate nell'Internet ([www.ttpcp.ch](http://www.ttpcp.ch)). L'UDSC può esigere dei mezzi probatori (lettere di vettura ferroviarie, liste di trasbordo, attestazioni dell'offerente di corse nel TCNA, ecc.). Tutti i documenti e i giustificativi importanti al fine della restituzione vanno custoditi durante cinque anni e presentati a richiesta all' UDSC.

**Domanda** La domanda insieme alla lista dei veicoli dev'essere presentata all' UDSC al più tardi entro un anno dalla scadenza del mese civile durante il quale è stata effettuata la corsa. Il periodo di restituzione è il mese civile. Per ogni mese può essere presentata una sola domanda di restituzione. Trattandosi della tassa forfetaria sul traffico pesante, si farà capo alla medesima procedura.

**Estratto delle basi legali** Legge sul traffico pesante del 19 dicembre 1997 (LTTP; RS 641.81): Articolo 20 capoverso 1.  
Ordinanza sul traffico pesante del 27 marzo 2024 (OTTP; RS 641.811): Articoli 15 a 19

**Visum** Luogo, data Persona responsabile

**Indirizzi** Per e-mail (cantone d'immatricolazione):  
AI, AR, BL, BS, Bùs, FL, GL, LU, NW,  
OW, SG, SO, TG, UR, ZG, ZH

AG, BE, FR, GE, GR, JU, NE, SH, SZ,  
TI, VD, VS

Veicoli stranieri

Per Posta:

Ufficio federale della dogana e della  
sicurezza dei confini UDSCÁ  
Tasse sulla circolazione  
Taubenstrasse 16, 3003 Berna

Per principio, la richiesta dev'essere trasmessa elettronicamente